

# beko

## Contact Grill

User Manual



CGM 5202 RN

EN / SR / SQ / MK



01M-8913233200-1022-06

## Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

### Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning for electric shock.



Warning for hot surfaces.



**RECYCLED &  
RECYCLABLE  
PAPER**

This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

---

## CONTENT

---

**ENGLISH**                      **4-17**

---

**СРПСКИ**                        **18-32**

---

**SHQIPTARE**                  **33-47**

---

**МАКЕДОНСКИ**              **48-62**

---

# Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage.

Failure to follow these instructions voids any granted warranty.

## 1.1 General safety

- This appliance complies with international safety standards.
- This appliance may be used by children who are at the age of 8 or over and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and its power cable so that they are inaccessible by children under 8 years old.

**1****Important safety and environmental instructions**

- If the power cable or the appliance itself is damaged, do not use it. Contact an authorised service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- For additional protection, this appliance should be connected to a residual current device with a rating of no more than 30 mA.
- Use the appliance with a grounded outlet.
- Do not use the appliance with an extension cable.
- Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands.
- Do not immerse the appliance or its power cable in water.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in.
- Exterior surface gets hot while the appliance is in use. Do not touch hot surfaces to avoid risk of burning.

# 1

## **Important safety and environmental instructions**

- Do not leave metal cooking utensils and items on cooking plates.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Unplug the appliance before cleaning and let it completely dry after cleaning.
- Clean only the outer surface and the plates according to the instructions in the Cleaning and Care chapter.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- The appliance should not be operated with an external clock timer or separate remote control system.
- Food items can catch fire due to overheating. Do not allow the appliance to get in contact or be covered with flammable items such as curtains, fabric, wall panels and etc.
- Never use the appliance in or near places where combustible or inflammable ambience or places are present.

# 1

## Important safety and environmental instructions

- Do not use charcoal or similar flammable fuels with this appliance.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

### 1.2 Compliance with the WEEE Regulations and Waste Disposal

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health..

# 1

## Important safety and environmental instructions

### 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

### 1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

### 1.5 Things to do for energy saving



Switch off and unplug the appliance after using it. Select appropriate temperatures when cooking your food.



## 2 Your contact grill

### 2.1 Overview



1. Handle
2. Locking slider  
(On  / Off )
3. Oil flow channel (2 units)
4. Thermostat button
5. Thermostat light
6. Cooking plates - Grill surface
7. Cooking plates - Flat surface
8. Oil collecting reservoir (2 units)

### 2.2 Technical data

**Power supply:**  
220-240 V ~, 50/60 Hz

**Power:** 2000 W

Technical and design modification rights are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

## 3 Operation

### 3.1 Intended use

This appliance is intended only for household use and cooking; it is not suitable for professional use.

### 3.2 Initial use

Since smoke may be emitted during first use, operate the product with no load and make sure that the room is well-ventilated.

### 3.3 Starting the appliance



**WARNING:** Make sure that both cooking plates (6/7) are fitted before operating the appliance.

1. Plug in the appliance.
2. Push the locking slider (2) down to position "G".
3. Set the thermostat button (4) which is at position "0" to the desired cooking position.

### 3.4 Toasting and grilling

1. Set the thermostat button (4) to the desired temperature position (1-4).
  - Thermostat light (5) lights up in red and goes off when the set temperature is attained.



Cooking plates will not start heating between position "0" and "1".

2. Hold the upper lid from the handle (1) and open upwards.
3. Toast or grill in the desired position.
  - Place the food on the cooking plate(s) (6/7).

#### Plates closed

This position is suitable to use upper and lower cooking plates (6/7) in closed position when grilling. It is preferable to prepare sandwiches, toast/sandwich toast, pizza, waffle, burgers etc.

## 3 Operation



Thermostat must be set to temperature position "4" for grilling.

### Plates of the appliance are in grill oven position

This position must be preferred for foods that should not be pressed as in toasts but require to be heated from above too.

- When the upper lid is in 90° position, pull it upwards from its handle (1) and recline towards the front.
- Repeat these steps in reverse order to close again.

### Plates half-open

It must be used to cook on the lower cooking plate (6/7).

- Lift the upper lid (1) from the handle and leave it at 90° position.



**WARNING:** Upper cooking plate is hot (6/7).

### Two plates in horizontal position

This position provides two large grilling areas. It must be preferred for cooking sausages, steak, fish, vegetables etc.

- When the upper lid is in 90° position, pull it upwards from its handle (1) and recline backwards until it attains horizontal position.
- Repeat these steps in reverse order to close again.



**WARNING:** Use cutlery which are wooden or made of heat-resistant plastic to turn the food or take the food from the cooking plates.

4. When the cooking procedure is complete, take the food from the plate(s) by lifting upper lid from the handle (1) in closed or half-closed position.

## 3 Operation



**WARNING:** Be very careful when taking the food from the appliance; metal parts of the appliance and the food itself can be very hot.

### 3.5 Oil collection containers

5. Set the thermostat button (4) to position "0".
  6. Unplug the appliance and wait for it to cool down.
  7. Hold the upper lid from the handle (1) to close.
- Use oil collection containers (8) for foods that may release fats or other liquids.
  - Both plates of the appliance are equipped with oil flow channels (3).
  - Use one oil collection container (8) when the plates are in closed position and two when they are in open position.
1. Place oil collection container(s) (8) under the oil flow channel(s) (3) (see 2.1, figure 9).
  2. Take out and clean the oil collection containers (8) at the end of the operation (see 4.2).

## 3 Operation

### 3.6 Detaching / attaching the plates



**WARNING:** Make sure that the appliance is completely cold before touching the cooking plates (6/7). Do not touch the cooking plates when hot.

1. Hold the upper lid from the handle (1) to open.
2. Push the plate locking latches located on the front side of the lower and upper cooking plates (6/7).
  - Remove the plates by hand.
3. To attach the cooking plates (6/7) again, place the cooking plates into the seats at the inner-back section of the appliance and seat them in place.

### 3.7 Double-sided cast cooking plates

Cooking plates (6/7) can be used double sided in flat and grill positions. You can use flat side of the plate to cook eggs.

## 3 Operation

### 3.8 Cooking setting and durations

Thermostat settings and approximate cooking durations for certain foods are provided on the lid of the appliance.

Food to Cook	Cooking Level	Recommended Serigraphy Duration
 Toasting Bread	4	(2-4 mins.)
 Toast Sandwiches	4	(5-7 mins.)
 Cooking Sausages	3	(8-10 mins.)
 Hamburger Patty	3	(6-8 mins.)
 Skewer (Red)	4	(8-12 mins.)
 Steak (Red)	4	(11-14 mins.)
 Cooking Chicken	4	(10-13 mins.)
 Cooking Fish	3	(15-20 mins.)

### 3 Operation



**WARNING :**

Cooking times on the cover of the appliance are recommended for grill oven position.



**WARNING:** Cooking durations may vary depending on the food type, voltage fluctuations, environmental conditions and cooking position of the appliance.

## 4 Cleaning and care

### 4.1 Cleaning

1. Set the appliance to "O" position and unplug it.
2. Wait for the appliance to cool down completely.
3. Remove the cooking plates (6/7), (see 3.5).
  - Use a damp cloth to clean the outer surface of the appliance. Dry off the outer surface thoroughly.
  - You can keep the cooking plates (6/7) in lukewarm water for about 5 minutes and then clean them with some dishwashing liquid and a soft sponge.
  - You can wipe the inner body section where plates are attached with a slightly damp cloth.



Never let electrical parts contact water or get damp.



When cleaning the cooking plates (6/7), use only a sponge or a soft cloth not to damage the non-stick coating.



**WARNING:** Do not wash the cooking plates (6/7) in dishwasher.

- Dry all parts with a soft towel before starting to use the appliance after cleaning it.



**WARNING:** White water stains may form on the cooking plates if left wet.



**WARNING:** Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



Clean the appliance after each use to prevent bacterial growth and to have it well-kept.



## 4 Cleaning and care



**WARNING:** It is recommended to clean the cooking plates after they have cooled down after each cooking process in order to facilitate cleaning.

### 4.2 Storage

- Unplug the appliance and let it cool down before storing it.
- Hold and close the upper lid from the handle (1) and set the locking slider (2) to position "🔒".
- You can store the appliance in the upright position.
- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance and cable out of the reach of children.

### 4.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

## Prvo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu!

Poštovani i cenjeni kupci,

Zahvaljujemo vam na kupovini aparata kompanije Beko. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti svoj aparat koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, molimo vas da pročitate celokupni priručnik za upotrebu i sve druge prateće dokumente pažljivo pre korišćenja uređaja i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećem licu, priložite i ovo korisničko uputstvo. Pratite uputstva obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u korisničkom priručniku.

### Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u raznim odeljcima ovog uputstva:



Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.



Upozorenje zbog situacija opasnih po život ili svojину.



Upozorenje zbog strujnog udara.



Upozorenje zbog vrelih površina.



**RECIKLIRANI I  
RECIKLABILNI PAPIR**

Ovaj proizvod je proizveden u ekološkim i tehnički najsavremenijim objektima.

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine.

Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

## 1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca koja su starija od 8 godina i ljudi čije su fizičke, perceptivne i mentalne sposobnosti ograničene ili koji su neiskusni ili ne znaju ništa o aparatu, sve dok su pod bliskim nadzorom ili instrukcijama i mogu razumeti kako da bezbedno koriste aparat, kao i moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Čišćenje i održavanje ne treba da obavljaju deca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Čuvajte uređaj i kabl za napajanje tako da budu nedostupni deci mlađoj od 8 godina.
- Ako su kabl za napajanje ili sam uređaj oštećeni, nemojte da koristite aparat.

Obratite se ovlašćenom servisu.

- Vaše mrežno napajanje strujom mora biti u skladu sa informacijama na pločici na aparatu.
- Za dodatnu zaštitu, ovaj aparat bi trebalo da bude povezan sa uređajem diferencijalne struje čija nominalna jačina struje nije veća od 30 mA.
- Aparat koristite sa uzemljenom utičnicom.
- Nemojte koristiti uređaj sa produžnim kablom.
- Sprečite oštećenje kabla za napajanje tako što ga nećete stiskati, savijati ili trljati ga po oštrim ivicama.
- Ne dodirujte priključak aparata vlažnim ili mokrim rukama.
- Nemojte uranjati aparat ili njegov naponski kabl u vodu.
- Ne ostavljajte aparat bez nadzora ako je priključen u struju.
- Spoljašnja površina postaje vruća dok se uređaj koristi. Nemojte da dodirujete vruće površine da biste izbegli rizik od opekotina.
- Nemojte da ostavljate metalni kuhinjski pribor i predmete na pločama za pripremu hrane.

## Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Rukujte i skladištite uređaj na stabilnoj površini.
- Nemojte da pokušavate da rastavite uređaj.
- Koristite isključivo originalne delove ili delove koje preporučuje proizvođač.
- Izvucite utikač aparata iz struje pre čišćenja i ostavite ga da se potpuno osuši nakon čišćenja.
- Čistite samo spoljašnje površine i ploče u skladu sa uputstvima u odeljku Čišćenje i održavanje.
- Aparat nije pogodan za upotrebu na otvorenom.
- Uređajem ne treba rukovati korišćenjem eksternog tajmera sa satom ili odvojenog daljinskog sistema za regulaciju.
- Hrana se može zapaliti usled prekomernog zagrevanja. Nemojte da dopustite da uređaj dođe u dodir sa zapaljivim predmetima, kao što su zavese, platna, zidne ploče itd., ili da bude prekriven njima.
- Nikada nemojte da koristite uređaj unutar ili u blizini zapaljivih okruženja ili mesta.
- Nemojte da koristite ugalj ili slična zapaljiva goriva uz ovaj uređaj.
- Ako čuvate materijale pakovanja van dosega dece.

## 1.2 Informacije o usklađenosti sa WEEE propisima i odlaganju otpada

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE Direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod sadrži oznaku klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme u otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za sakupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo ima važnu ulogu u vraćanju i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorišćenog aparata pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

## 1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (65/2011/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## 1.4 Informacije o pakovanju



Ambalaža proizvoda je napravljena od materijala koji mogu da se recikliraju, u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažu ne odlažite sa kućnim otpadom ili drugim vrstama otpada već je odložite u sabirne centre za ambalažu koje su navele lokalne vlasti.



## 1.4 Šta treba uraditi da se uštedi energija

Isključite uređaj i izvadite kabl iz utičnice nakon korišćenja. Izaberite odgovarajuće temperature prilikom pripremanja hrane.

## 2.1 Pregled



Vrednosti koje su date na oznakama postavljenim na vaš uređaj ili drugim štampanim materijalima koje ste dobili sa uređajem, predstavljaju vrednosti koje su dobijene u laboratorijama, u skladu sa važećim standardima. Ove vrednosti mogu da variraju prema upotrebi uređaja i uslovima sredine.

1. Drška
2. Klizač za zaključavanje (uključeno  / isključeno )
3. Kanal za protok ulja (2 jedinice)
4. Dugme na termostatu
5. Lampica na termostatu
6. Ploče za pripremu hrane - površina za grilovanje
7. Ploče za pripremu hrane - ravne površine
8. Rezervoar za sakupljanje ulja (2 jedinice)

## 2.2 Tehnički podaci

**Napajanje:** 220–240 V ~,  
50/60 Hz

**Snaga:** 2000 W

Zadržavamo pravo na tehničke i modifikacije u dizajnu.



## 3 Upotreba

### 3.1 Namena

Ovaj uređaj je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i pripremu hrane; nije prikladan za profesionalnu upotrebu.

### 3.2 Prva upotreba


Pošto se dim može javiti tokom prve upotrebe, pokrenite proizvod bez hrane i postarajte se da prostorija bude dobro provetrena.

### 3.3 Pokretanje uređaja



#### **UPOZORENJE:**

Postarajte se da obe ploče za pripremu hrane budu (6/7) postavljene pre korišćenja uređaja.

1. Priključite uređaj u strujnu utičnicu.
2. Gurnite klizač za zaključavanje (2) nadole do položaja „“.
3. Podesite dugme na termostatu (4) koje je u položaju „0“ u željeni položaj za pripremu hrane.

### 3.4 Tostiranje i grilovanje

1. Podesite dugme na termostatu (4) u položaj za željenu temperaturu (1-4).
  - Lampica na termostatu (5) zasvetli crvenom bojom i isključuje se kada se postigne željena temperatura.



Ploče za pripremu hrane neće početi da se zagrevaju između položaja „0“ i „1“.

2. Držite gornji poklopac za dršku (1) i otvorite povlačenjem nagore.
3. Tostirajte ili grilujte u željenom položaju.
  - Postavite hranu na ploču/-e za pripremu hrane (6/7).

## 3 Upotreba

### Ploče su zatvorene

Ovaj položaj je pogodan kada koristite gornje u donje ploče za pripremu hrane (6/7) u zatvorenom položaju prilikom grilovanja. Preporučuje se za pripremu sendviča, tosteva / tost sendviča, pice, vafla, burgera itd.



Termostat mora da bude podešen u položaj za temperaturu „4“ za grilovanje.

### Ploče uređaja su u položaju za grilovanje u pećnici

Ovaj položaj se mora birati za hranu koju ne treba presovati kao kod tostiranja, ali koja zahteva zagrevanje odozgo.

- Kada je gornji poklopac u položaju od 90°, povucite ga nagore koristeći dršku (1) i nagnite unapred.
- Ponovite ove korake obrnutim redom za ponovno zatvaranje.

### Ploče su poluotvorene

Mora se primenjivati prilikom pripreme hrane na donjoj ploči za pripremu hrane (6/7).

- Podignite gornji poklopac (1) koristeći dršku i ostavite ga u položaju od 90°.



#### UPOZORENJE:

Gornja ploča za pripremu hrane je vruća (6/7).

### Dve ploče u horizontalnom položaju

Ovaj položaj omogućava dve velike površine za grilovanje. Mora se birati za pripremu kobasica, odrezaka, ribe, povrća itd.

- Kada je gornji poklopac u položaju od 90°, povucite ga nagore koristeći dršku (1) i nagnite unazad dok ne dostigne horizontalan položaj.
- Ponovite ove korake obrnutim redom za ponovno zatvaranje.

## 3 Upotreba



### UPOZORENJE:

Koristite pribor za jelo koji je sačinjen od drveta ili plastike otporne na temperaturu za prevrtanje hrane ili sklanjanje hrane sa ploča za pripremu hrane.

4. Kada je proces pripreme hrane obavljen, sklonite hranu sa ploče/-a podizanjem gornjeg poklopca koristeći dršku (1) u zatvorenom ili poluzatvorenom položaju.



### UPOZORENJE:

Budite veoma oprezni kada sklanjate hranu sa uređaja; metalni delovi uređaja i sama hrana mogu da budu veoma vrući.

5. Podesite dugme na termostatu (4) u položaj „0“.
6. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se ohladi.
7. Držite gornji poklopac za dršku (1) da zatvorite uređaj.

## 3.5 Posude za sakupljanje ulja

- Koristite posude za sakupljanje ulja (8) za hranu koja može da oslobađa masti ili druge tečnosti.
  - Obe ploče uređaja opremljene su kanalima za protok ulja (3).
  - Koristite jednu posudu za ulje (8) kada su ploče u zatvorenom položaju, a dve kada su u otvorenom položaju.
1. Postavite posudu/-e za ulje (8) ispod kanala za protok ulja (3) (pogledajte 2.1, slika 9).
  2. Uklonite i očistite posude za sakupljanje ulja (8) na kraju korišćenja (pogledajte 4.2).

## 3 Upotreba

### 3.6 Uklanjanje/ priklučivanje ploča za pripremu hrane



#### **UPOZORENJE:**

Postarajte se da uređaj bude potpuno hladan pre nego što dodirujete ploče za pripremu hrane (6/7). Ne dodirujte ploče za pripremu hrane kada su vruće.

1. Držite gornji poklopac za dršku (1) da otvorite uređaj.
2. Pritisnite brave za zaključavanje ploča na prednjoj strani donjih i gornjih ploča za pripremu hrane (6/7).
  - Uklonite ploče rukom.
3. Da biste ponovo priključili ploče za pripremu hrane (6/7), postavite ploče za pripremu hrane u ležišta u unutrašnjem zadnjem odeljku uređaja i postavite ih tako da ulegnu u mestu.

### 3.7 Dvostrani kalup ploča za pripremu hrane

Ploče za pripremu hrane (6/7) mogu da se koriste dvostrano u ravnim položajima i položajima za grilovanje. Možete da koristite ravnu stranu ploče za pripremu jaja.

## 3 Upotreba

### 3.8 Podešavanja za pripremu hrane i trajanja

Podešavanja termostata i približna trajanja pripreme za određene vrste hrane priložena su na poklopcu uređaja.

Hrana koju pripremate	Nivo pripreme	Preporučeno trajanje tostiranja
 Tostiranje hleba	4	(2-4 min.)
 Tostiranje sendviča	4	(5-7 min.)
 Priprema kobasica	3	(8-10 min.)
 Pljeskavica	3	(6-8 min.)
 Meso na ražnjiću (crveno)	4	(8-12 min.)
 Šnicla (crveno)	4	(11-14 min.)
 Priprema piletine	4	(10-13 min.)
 Priprema ribe	3	(15-20 min.)

### 3 Upotreba



**UPOZORENJE:**

Vremena pripreme koja su navedena na uređaju preporučuju se za položaj za grilovanje u pećnici.



**UPOZORENJE:**

Trajanje pripreme može da varira u zavisnosti od vrste hrane, variranja napona, uslova sredine i položaja za pripremu hrane na uređaju.

## 4 Čišćenje i održavanje

### 4.1 Čišćenje

1. Podesite uređaj na položaj „O“ i isključite ga iz utičnice.
  2. Sačekajte da se uređaj ohladi u potpunosti.
  3. Uklonite ploče za pripremu hrane (6/7) (pogledajte 3.5.).
- Navlaženom krpom očistite spoljašnjost uređaja. Temeljno osušite spoljašnjost uređaja.
  - Možete da ostavite ploče za pripremu hrane (6/7) u mlakoj vodi na 5 minuta, a zatim da ih očistite nekom tečnošću za pranje sudova i mekanim sunderom.
  - Možete da obrišete blago navlaženom krpom unutrašnju zonu tela uređaja gde su priključene ploče.



Nikada nemojte da dopustite da električni delovi dođu u dodir sa vodom ili da se navlaže.



Kada čistite ploče za pripremu hrane (6/7), koristite samo sunder ili mekanu krpu kako ne biste oštetili oblogu za koju se ne lepi hrana.



**UPOZORENJE:** Nemojte da perete ploče za pripremu hrane (6/7) u mašini za pranje sudova.

- Osušite sve delove aparata mekim ubrusom pre nego što započnete upotrebu nakon čišćenja.



**UPOZORENJE:** Ako ploče za pripremu hrane ostanu vlažne, od vode mogu nastati bele mrlje.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje ili grube četke za čišćenje ovog aparata.

## 4 Čišćenje i održavanje



Očistite uređaj nakon svake primene da sprečite širenje bakterija i da održavate uređaj u dobrom stanju.




**UPOZORENJE:**  
Preporučljivo je da očistite ploče za pripremu hrane nakon što se ohlade nakon svakog procesa pripreme da biste olakšali čišćenje.

- Držite uređaj i kabl van domašaja dece.

### 4.3 Prenos i transport

- Tokom prenosa i transporta, nosite uređaj u njegovom originalnom pakovanju. Pakovanje uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj ili njegovo pakovanje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako vam uređaj ispadne, to može izazvati trajno oštećenje, odnosno uređaj može postati nefunkcionalan.

### 4.2 Skladištenje

- Isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se ohladi pre nego što ga skladištite.
- Držite za dršku gornji poklopac i zatvorite ga (1) i podesite klizač za zaključavanje (2) u položaj „“.
- Možete da skladištite uređaj u uspravnom položaju.
- Ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Čuvajte uređaj na hladnom i suvom mestu.



## Lutemi më parë të lexoni këtë manual përdorimi!

I nderuar klient,

Faleminderit që keni preferuar këtë pajisje Beko. Shpresojmë që të arrini rezultatet më të mira nga pajisja juaj e cila është prodhuar me cilësi të lartë dhe teknologjinë më të fundit. Prandaj, lutemi të lexoni me kujdes të gjithë këtë manual dhe dokumentet e tjera shoqëruese para se ta përdorni pajisjen dhe mbajeni si referencë për ta përdorur në të ardhmen. Nëse ia jepni pajisjen dikujt tjetër, jepini gjithashtu edhe manualin e përdorimit. Ndiqni udhëzimet duke i kushtuar vëmendje të gjitha informacioneve dhe paralajmërimeve në manualin e përdorimit.

### Kuptimi i simboleve

Simbolet e mëposhtme janë përdorur në pjesë të ndryshme të këtij manuali:



Informacione të rëndësishme dhe sugjerime të dobishme për përdorimin.



Paralajmërim për situata të rrezikshme në lidhje me jetën dhe pronën.



Paralajmërim për goditjet elektrike.



Paralajmërim për sipërfaqe të nxehta.



**LETËR E RICIKLUAR  
DHE E RICIKLUESHME**

Ky produkt është prodhuar në ambiente moderne që nuk dëmtojnë mjedisin.

Kjo pjesë përmban udhëzime sigurie të cilat do t'ju ndihmojnë për t'u mbrojtur nga lëndimet personale ose dëmtimet e pronës.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve i bën të gjitha garancitë të pavlefshme.

## 1.1 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje i përmbahet standardeve ndërkombëtare të sigurisë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës mbi 8 vjeç dhe nga njerëz me aftësi të kufizuara fizike, perceptuese apo mendore ose nga persona pa përvojë apo pa njohuri për pajisjen për sa kohë ata janë të mbikëqyrur apo të informuar dhe u është bërë i qartë përdorimi i sigurt i pajisjes si dhe rreziqet që mund të ketë. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi moshën 8 vjeç.
- Mbani pajisjen dhe kabllin e energjisë në mënyrë të tillë që ato të jenë të paarrtshme nga fëmijët nën 8 vjeç.

- Mos e përdorni pajisjen nëse kablli i energjisë ose vetë pajisja është e dëmtuar. Kontaktoni një shërbim të autorizuar.
- Rrjeti juaj i energjisë duhet të jetë në përputhje me informacionet e dhëna në etiketën e vlerave të pajisjes.
- Për mbrojtje afatgjatë, kjo pajisje duhet të lidhet me një mjet në rrymë elektrike me siguresë, prej jo më shumë se 30 mA.
- Përdoreni pajisjen vetëm me prizë të tokëzuar.
- Mos e përdorni pajisjen me kabëll zgjatimi.
- Parandaloni dëmtimet e kabllit të energjisë duke mos e shtypur, përthyer ose fërkuar mbi cepa të mprehta.
- Mos e prekni spinën e pajisjes me duar të njoma ose të lagura.
- Asnjëherë mos e zhytni pajisjen ose kabllin e energjisë në ujë apo ndonjë lëng tjetër.
- Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje ndërkohë që është e vendosur në prizë.

## Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Sipërfaqja e jashtme nxehtet ndërkohë që pajisja është në përdorim. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta për të shmangur rrezikun e djegies.
- Mos vendosni enë dhe artikuj metalikë gatimi në pllakat e gatimit.
- Vendoseni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë.
- Mos provoni të çmontoni pajisjen.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
- Higjeni pajisjen nga priza para se ta pastroni dhe lëreni të thahet plotësisht pas pastrimit.
- Pastroni vetëm pllakat dhe sipërfaqen e jashtme sipas udhëzimeve në kapitullin Pastrimi dhe Kujdesi.
- Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për tu përdorur jashtë.
- Pajisja nuk duhet të funksionojë me një kohëmatës të jashtëm apo me një telekomandë të veçantë kontrolli.

# Udhëzime të rëndësishme për sigurinë dhe mjedisin

- Sendet ushqimore mund të marrin zjarr për shkak të mbinxehjes. Mos lejoni që pajisja të bëjë kontakt ose të jetë e mbuluar me sende të ndezshme, të tilla si perdet, pëlhurat, panelet e mureve etj.
- Asnjëherë mos e përdorni pajisjen brenda ose pranë materialeve të djegshme dhe vendeve që marrin flakë.
- Me këtë pajisje mos përdorni qymyr ose lëndë djegëse të ngjashme të ndezshme.
- Nëse i ruani materialet e paketimit, mbajini larg fëmijëve.

## 1.2 Pajtueshmëria me direktivën WEEE dhe hedhja e produktit të vjetër



Ky produkt nuk ka materiale të dëmshme dhe të ndaluara të përcaktuara në "Rregulloren për Mbikëqyrjen e Mbetjeve të Pajisjeve Elektrike dhe Elektronike" të lëshuara nga Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Urban. I përmbahet Direktivës WEEE. Kjo pajisje u prodhua nga pjesë me cilësi të lartë dhe materiale të cilat janë të riciklueshme dhe të ripërdorshme. Prandaj, mos e hidhni pajisjen me mbeturinat e zakonshme shtëpiake ose mbeturinat e tjera në fund të jetës së saj të shërbimit. Çojeni në një pikë grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Pyesni autoritetin vendas në zonën tuaj për këto pika grumbullimi. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe burimeve natyrore duke i ricikluar produktet e përdorura.

## 1.3 Informacione për paketimin



Paketimi i produktit është bërë me materiale të riciklueshme në përputhje me legjislacionin tonë vendas. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare apo me mbeturinat e tjera. Çojini ato në pikat e grumbullimit të materialeve të paketimit të caktuara nga autoritetet vendase.

## 1.4 Çfarë mund të bëni për kursimin e energjisë

Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza pasi ta keni përdorur. Përzgjidhni temperaturën e përshtatshme kur gatvani ushqimin tuaj.

## 2 Skara dhe tostiera e sanduicët

### 2.1 Përmbledhje



Vlerat që janë deklaruar në shënimet e ngjitura në produktin tuaj ose në dokumentet e printuara të dhëna bashkë me të tregojnë vlerat të cilat janë marrë në laboratorë sipas standardeve. Këto vlera mund të ndryshojnë sipas përdorimit të pajisjes dhe kushteve të ambientit.

## 3 Përdorimi

### 3.1 Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është bërë vetëm për përdorim shtëpiak dhe gatim; nuk është e përshtatshme për përdorim profesional.

### 3.2 Përdorimi fillestar

Meqenëse gjatë përdorimit të parë mund të shkaktohet tym, përdoreni produktin pa ngarkesë dhe sigurohuni që dhoma të jetë e ajrosur mirë.

### 3.3 Vënia në punë e pajisjes



#### **PARALAJMËRIM:**

Përpara se të vendosni në punë pajisjen sigurohuni që të dyja pllakat e gatimit (6/7) të puthiten.

1. Lidheni pajisjen në prizë.
2. Shtyni mbyllësen me rrëshqitje (2) në pozicionin poshtë "🔒".

3. Vendosni butonin e termostatit (4) nga pozicioni "0" në pozicionin e dëshiruar për gatim.

### 3.4 Thekja dhe skara

1. Vendosni butonin e termostatit (4) në pozicionin e temperaturës së dëshiruar (1-4).
  - Drita e termostatit (5) do të bëhet e kuqe dhe do të fiket pasi të jetë arritur temperatura e vendosur.



Pllakat e gatimit nuk do të fillojnë të ngrohen në pozicionin midis "0" dhe "1".

2. Mbajeni kapakun e sipërm nga doreza (1) dhe hapeni nga lart.
3. Thekje ose zgarrë në pozicionin e dëshiruar.
  - Vendosni ushqimin në pllakën(at) e gatimit (6/7).



## 3 Përdorimi

### Pllakat e mbyllura

Ky pozicion është i përshtatshëm për të përdorur pllakat e sipërme dhe të poshtme (6/7) në pozicion të mbyllur kur bëni zgarrë. Preferohet për përgatitjen e sanduiçeve, bukëve të thekura, sanduiçeve të thekur, picave, vaferave, burgerve, etj.



Për zgarrë termostati duhet të vendoset në pozicionin "4" të temperaturës.

### Pllakat e pajisjes janë në pozicionin e furrës skare

Ky pozicion duhet të preferohet për ushqime të cilat nuk duhen shtypur si në rastin e thekjes por nevojitet të ngrohen gjithashtu nga sipër.

- Kur kapaku i sipërm është në pozicionin 90°, tërhiqeni lart nga doreza (1) dhe mbështeteni nga përpara.
- Për ta mbyllur sërish përsërisni këto hapa në kah të kundërt.

### Pllakat gjysmë të mbyllura

Duhet të përdoren për të gatuar në pllakën e poshtme të gatimit (6/7).

- Ngrini kapakun e sipërm (1) nga doreza dhe lëreni në pozicionin 90°.



#### **PARALAJMËRIM:**

Pllaka e sipërme e gatimit është e nxehëtë (6/7).

### Dy pllakat në pozicion horizontal

Ky pozicion ofron dy hapësira të mëdha të skare. Duhet të preferohet për të gatuar salsiçe, biftek, peshk, perime etj.

- Kur kapaku i sipërm është në pozicionin 90°, tërhiqeni lart nga doreza (1) dhe mbështeteni prapa derisa të arrijë pozicionin horizontal.
- Për ta mbyllur sërish përsërisni këto hapa në kah të kundërt.

## 3 Përdorimi



### PARALAJMËRIM:

Për të kthyer ushqimin përdorni mjete të drunjta ose preplastike rezistente ndaj nxehtësisë ose hiqeni ushqimin nga pllaka e gatimit.

4. Pasi të ketë përfunduar procedura e gatimit, hiqeni ushqimin nga pllaka(t) duke ngritur nga doreza kapakun e sipërm (1) në pozicionin e mbyllur ose gjysmë të mbyllur.



### PARALAJMËRIM:

Kini shumë të kujdesshëm kur merrni ushqimin nga pajisja; pjesët metalike të pajisjes dhe vetë ushqimi mund të jenë shumë të nxehta.

5. Vendosni butonin e termostatit (4) në pozicionin "0".
6. Hiqeni pajisjen nga priza dhe prisni që të ftohet.
7. Mbajeni kapakun e sipërm nga doreza (1) për ta mbyllur.

## 3.5 Depozitat e grumbullimit të vajit

- Përdorni depozitat e grumbullimit të vajit (8) për ushqimet që nxjerrin lëngje dhe yndyrë.
  - Të dyja pllakat e pajisjes janë të pajisura me kanale për rrjedhjen e vajit (3).
  - Përdorni depozitat e grumbullimit të vajit (8) kur pllakat janë në pozicion të mbyllur dhe dy kur ato janë në pozicion të hapur.
1. Vendosni depozitën(at) e grumbullimit të vajit (8) nën kanalin për rrjedhjen e vajit (3) (shih 2.1, figura 9).
  2. Hiqeni dhe pastrojeni depozitën(at) e grumbullimit të vajit (8) pas përdorimit (shih 4.2).

## 3 Përdorimi

### 3.6 Shkëputja / bashkëngjitja e pllakave



#### **PARALAJMËRIM:**

Para se të prekni pllakat e gatimit sigurohuni që pajisja të jetë tërësisht e ftohtë (6/7). Mos i prekni pllakat e gatimit kur janë të nxehta.

1. Mbajeni kapakun e sipërm nga doreza (1) për ta hapur.
2. Shtyni mbyllësen e mbajtëseve të pllakave të vendosura përballë pllakës së sipërme dhe të poshtme të gatimit (6/7).
  - Pllakat i hiqni me dorë.
3. Për të vendosur pllakat e gatimit (6/7) sërish, vendosni pllakat gatim në vendet në pjesën e brendshme mbrapa të pajisjes dhe vendoseni në vend.



### 3.7 Pllaka gatimi me dy anë

Pllakat e gatimit (6/7) mund të përdoren nga të dy anët, në pozicionin e sheshtë dhe atë skarë. Mund të përdorni anën e sheshtë të pllakës për të gatuar vezë.

## 3 Përdorimi

### 3.8 Rregullimet për gatimin dhe kohëzgjatja

Rregullimet e termostatit dhe kohëzgjatja e përafërt e gatimit për ushqime të caktuara ofrohen në kapakun e pajisjes.

Ushqime për gatim	Niveli i gatimit	Kohëzgjatja e rekomanduar e seriografisë
 Thekje buke	4	(2-4 min.)
 Sanduiçë të thekur	4	(5-7 min.)
 Gatim salsiçesh	3	(8-10 min.)
 Shtresa hamburgeri	3	(6-8 min.)
 Hell (1 kuq)	4	(8-12 min.)
 Biftek (1 kuq)	4	(11-14 min.)
 Gatim i pulës	4	(10-13 min.)
 Gatim i peshkut	3	(15-20 min.)

### 3 Përdorimi



**PARALAJMËRIM:**

Kohët e gatimit në mbulesën e pajisjes rekomandohen për pozicionin e furrës skarë.



**PARALAJMËRIM:**

Kohëzgjatja e gatimit mund të ndryshojë varësisht nga lloji i ushqimit, luhatjet e tensionit, kushtet mjedisore dhe pozicioni i gatimit të pajisjes.

## 4 Pastrimi dhe kujdesi

### 4.1 Pastrimi

1. Vendosni pajisjen në pozicionin "O" dhe shkëputeni nga priza.
  2. Prisni që pajisja të ftohet komplet.
  3. Hiqni pllakat e gatimit (6/7). (shih 3.5).
- Përdorni një leckë të njomë për të pastruar pjesën e jashtme të pajisjes. Thani tërësisht sipërfaqen e jashtme.
  - Mund të mbani pllakat e gatimit (6/7) në ujë të vakët për 5 minuta dhe më pas ti pastroni ato me detergjent enësh dhe me një sfunjër të butë.
  - Me një leckë pak të lagur, mund të fshini pjesën e brendshme ku pllakat janë të ngjitura.



Kurrë mos lejoni që pjesët elektrike të bëjnë kontakt me ujin apo të lagen.



Kur pastroni pllakat e gatimit (6/7), përdorni vetëm një sfunjër ose një pëlhurë të butë që të mos dëmtohet veshja jo-ngjitëse.



**PARALAJMËRIM:**  
Mos i lani pllakat e gatimit (6/7) në lavastovilje.

- Pasi ta keni pastruar pajisjen thajini të gjitha pjesët me një peshqir të butë përpara se të filoni ta përdorni atë.



**PARALAJMËRIM:**  
Nëse pllakat e gatimit mbeten të lagura njolla të bardha uji mund të formohen në to.



**PARALAJMËRIM:**  
Asnjëherë mos përdorni benzinë, hollues, agjentë pastrimi gërryes, objekte metalike ose furça të forta për ta pastruar pajisjen.

## 4 Pastrimi dhe kujdesi



Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi për të parandaluar rritjen e baktereve dhe për ta mirëmbajtur atë.



### **PARALAJMËRIM:**

Për ta lehtësuar pastrimin pas çdo procesi gatimi rekomandohet pastrimi i pllakave të gatimit pasi ato të jenë ftohur.

## 4.3 Lëvizja dhe transporti

- Gjatë lëvizjes dhe transportit, mbajeni pajisjen në paketimin e saj origjinal. Paketimi i pajisjes e mbron nga dëmtimet fizike.
- Mos vendosni pesha të rënda mbi pajisje ose mbi paketim. Pajisja mund të dëmtohet.
- Rrëzimi i pajisjes mund ta bëjë jofunksionale ose të shkaktojë dëmtime të riparueshme.

## 4.2 Ruajtja

- Hiqeni pajisjen nga priza dhe lejon të ftohet para se ta ruani atë.
- Mbani dhe mbyllni kapakun e sipërm nga doreza (1) dhe vendoseni slajderin e kyçjes (2) në pozicion "i".
- Mund ta ruani pajisjen në pozicion të drejtë.
- Nëse nuk keni ndërmend ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni me kujdes.
- Mbajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllin larg fëmijëve.

## Прво прочитајте го упатството!

Почитуван клиенту,

Ви благодариме што го избравте овој уред на Веко. Очекуваме да ги добиете најдобрите резултати со нашиот уред којшто е произведен со висококвалитетна и врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте го целото упатство и целата друга придружна документација пред да го користите уредот и зачувајте го за идна потреба. Ако го предадете уредот на други, дајте им го и упатството. Следете ги инструкциите со обрнување внимание на сите информации и предупредувања во прирачникот.

### Значење на симболите

Следните симболи се користат низ разните поглавја на ова упатство:



Важни информации и корисни совети за употребата.



Предупредување за опасни состојби во однос на животот и имотот.



Предупредување за електричен удар.



Предупредување за врели површини.



РЕЦИКЛИРАНА  
РЕЦИКЛИРАЧКА  
ХАРТИЈА

Овој производ е произведен во еколошка и технолошки врвна постројка.



Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од лична повреда или материјална штета.

Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата ќе престане да важи.

## 1.1 Општа безбедност

- Овој уред е усогласен со интернационалните безбедносни стандарди.
- Овој уред може да го употребуваат деца коишто се на возраст од 8 години или постари и луѓе чишто физички, перцептивни или ментални вештини се намалени, или коишто се неискусни или без познавања за уредот сè додека се надгледувани или информирани и ја разбираат безбедносната употреба на уредот и опасностите што произлегуваат од тоа. Децата не треба да си играат со уредот.
- Чистењето и одржувањето не треба да се изведува од деца освен ако се постари од 8 години и под надзор.

## Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Чувајте го уредот и кабелот за напојување да не биде достапен до деца под 8 години.
- Не употребувајте го кабелот за струја, или самиот уред ако е оштетен. Исконтактирајте авторизиран сервисер.
- Вашиот напон во домот треба да биде во согласност со информациите што се наоѓаат на плочката на уредот.
- За дополнителна заштита уредот треба да биде поврзан со уред за резидуална струја со вредност не поголема од 30 mA.
- Користете го со приклучок со заземјување.
- Не употребувајте го уредот со продолжен кабел.
- Спречете оштетување на кабелот за струја со тоа што нема да го стискате, виткате или триете од остри рабови.
- Не допирајте го кабелот на уредот со влажни или мокри раце.
- Не потопувајте го уредот или кабелот во вода.
- Не оставајте го уредот ненадгледуван додека е вклучен во струја.

## Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Надворешната површина се вжештува коа се употребува уредот. Не допирајте ги жешките површини за да избегнете ризик од изгореници.
- Не оставајте метален прибор за јадење и предмети на плочите за готвење.
- Ставете го уредот да работи на рамна површина.
- Не обидувајте се да го расклопувате уредот.
- Употребувајте само оригинални делови или делови препорачани од производителот.
- Исклучете го од струја пред чистењето и оставете целосно да се исуши по чистење.
- Чистете ја само надворешната површина на плочите согласно упатствата во поглавјето за чистење и нега.
- Уред не одговара за надворешна употреба.
- Уредот не треба да работи со надворешен тајмер или одделен далечински контролен систем.

# Важни упатства за безбедноста и животната средина

- Прехранбените производи може да се запалат поради прегревање. Не дозволувајте уредот да дојде во допир или да биде прекриен со запаливи предмети како завеси, ткаенина, тапети и сл.
- Никогаш не употребувајте го уредот во или близу места каде што има запаливи материјали или каде што околината е запалива.
- Не употребувајте јаглен или слични запаливи горива со овој уред.
- Доколку го чувате пакувањето, држете го понастрана од деца.

## 1.2 Усогласеност со регулативата WEEE и фрлање на производот



Овој производ не вклучува штетни и забранети материјали како што се специфицирано во „Регулативата за супервизија на отпадни електрични и електронски уреди“ издадено од Министерството за животна околина и урбано планирање.

Усогласен е со Регулативата за отпадна електрична и електронска опрема - WEEE. Уредот е произведен од висококвалитетни делови и материјали што се рециклираат и употребуваат повеќе пати. Поради таа причина, не фрлајте го уредот со нормалниот домашен отпад или друг тип на отпад кога нема повеќе да го користите.

# Важни упатства за безбедноста и животната средина

Однесете го во собирен центар наменет за рециклирање на електрични и електронски уреди. Прашајте ги локалните власти во вашата околина за такви собирни центри. Помогнете во заштитата на животната средина и природните ресурси со рециклирање на искористените производи.

## 1.3 Информации за пакувањето



Пакувањето на производот е изработено од рециклирачки материјал согласно државното законодавство. Не фрлајте го материјалот од пакувањето заедно со домашниот или друг отпад. Однесете го во центар за собирање материјал од пакување што го посочува локалното надлежно тело.



## 1.4 Работи што можете да ги направите за да заштедите струја

Исклучете го уредот од струја откако ќе го употребите. Изберете соодветна температура кога готвите храна.

## 2 Вашиот грил и тостер за сендвичи

### 2.1 Преглед



1. Рачка
2. Лизгач за заклучување  
(Вкл.  / Искл. )
3. Канал за истекување масло  
(2 единици)
4. Копче за термостат
5. Сијаличка за термостат
6. Плочи за готвење - површина  
за грил
7. Плочи за готвење - рамна  
површина

8. Резервар за собирање масло  
(2 единици)

### 2.2 Технички податоци

**Напон:** 220-240 V ~, 50/60 Hz

**Моќност:** 2000 W

Правата за технички и дизајнерски  
модификации се задржани.

Вредностите што се наведени со ознаките што се видливи на вашиот апарат или во други испечатени документи доставени со него претставуваат вредности добиени лабораториски во согласност со релевантните стандарди. Овие вредности може да варираат според искористеноста на уредот и околните услови.

## 3 Работа

### 3.1 Наменета употреба

Овој уред е наменет само за домашна употреба и готвење; не одговара за професионална употреба.

### 3.2 Првична употреба


Бидејќи може да се случи да излегува чад при првата употреба, употребете го без храна и гледајте просторијата да е добро проветрена.

### 3.3. Вклучување на уредот



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Гледајте двете плочи за готвење (6/7) да се наместени пред да работите со уредот.

1. Вклучете го уредот во струја.
2. Поставете го лизгачот за заклучување (2) во долна позиција „“.

3. Поставете го копчето на термостатот (4), коешто е во позиција „0“ на посакуваната позиција за готвење.

### 3.4 Пraveње тост и грил

1. Поставете го копчето на термостатот (4) на посакуваната позиција за температура (1-4).
  - Сијаличката за термостат (5) засветува црвено и се исклучува кога температурата е постигната.



Плочите за готвење нема да започнат со загревање меѓу позициите „0“ и „1“.

2. Дигнете го горниот капак за рачката (1) и отворете нагоре.
3. Правете тост или грил во посакуваната позиција.
  - Поставете ја храната на плочите за готвење (6/7).

### Затворени плочи

Оваа позиција одговара за употреба на горната и долната плоча за готвење (6/7) во

### 3 Работа

затворена позиција кога се користи за грил. Се претпочита да се подготвуваат сендвичи, пица, вафли, бургери итн.



Термостатот мора да биде поставен на позицијата за температура „4“ наменета за грил.

#### Плочите на уредот се во позиција на грил-рерна

Оваа позиција се претпочита за храна што не треба да се пресува како во случајот на тост, но бара да биде загревана и одозгора.

- Кога горниот капак е во позиција од 90°, повлечете го нагоре за рачката (1) и навалете го кон предниот дел.
- Повторете ги чекорите во обратен редослед за да затворите.

#### Полуотворени плочи

Мора да се употребува за готвење на пониската плоча за готвење (6/7).

- Подигнете го горниот капак (1) за рачката и оставете го во позиција од 90°.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Горната плоча за готвење е жешка (6/7).

#### Две плочи во хоризонтална позиција

Оваа позиција овозможува две големи области за грил. Се претпочита за колбаси, стек, риба, зеленчук итн.

- Кога горниот капак е во позиција од 90°, повлечете го нагоре за рачката (1) и навалете го кон назад додека не дојде во хоризонтална позиција.
- Повторете ги чекорите во обратен редослед за да затворите.





### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Употребувајте прибор којшто е дрвен или направен од пластика отпорна на топлина за да ја вртите храната или за да ја тргате храната од плочите за готвење.

4. Кога процедурата за готвење ќе заврши, тргнете ја храната од плочата со подигање на горниот капак за рачката (1) во затворена или полузатворена позиција.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Бидете многу внимателни кога ја тргате храната од уредот; металните делови на уредот и самата храна може да се вжештат многу.

5. Поставете го копчето на термостатот (4) во позиција „0“.
6. Исклучете го уредот од струја и чекајте целосно да се олади.
7. Дигнете го горниот капак за рачката (1) за да го затворите.

## 3.5 Садови за собирање масло

- Употребувајте садови за собирање масло (8) за храна којашто испушта маснотии или други течности.
  - Обете плочи на уредот за опремени со канали за истекување на маслото (3).
  - Употребувајте еден сад за собирање масло (8) кога плочите се во затворена позиција и два кога се во отворена.
1. Поставете ги садовите за собирање масло (8) под каналите за истекување масло (3) (види 2.1, слика 9).
  2. Извадете ги и исчистете ги садовите за собирање масло (8) на крајот од работата (види 4.2).

## 3 Работа

### 3.6 Отстранување/ поставување на плочите



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**  
Гледајте уредот да е целосно изладен пред да ги допирате плочите за готвење (6/7). Не допирајте ги плочите за готвење кога се жешки.

1. Дигнете го горниот капак за рачката (1) за да го отворите.
2. Турнете ги резињата за заклучување на плочата лоцирани на предната страна од горната и долната плоча за готвење (6/7).
  - Отстранете ги плочите рачно.
3. За да ги поставите плочите за готвење (6/7) повторно, поставете ги во нивните лежишта во внатрешната задна секција на уредот и ставете ги на место.

### 3.7 Плочи за готвење лиени двострано

Плочите за готвење (6/7) може да се употребуваат двострано во рамна и грил позиција. Можете да ја употребувате рамната страна за да готвите јајца.

## 3 Работа

### 3.8 Поставки за готвење и времетраење

Поставките за термостатот и приближните времетраења на готвење за одредена храна се наоѓаат на капакот од уредот.

Храна за готвење	Ниво на готвење	Препорачано времетраење за наборите
 Тостирање леб	4	(2-4 мин.)
 Тост-сендвичи	4	(5-7 мин.)
 Готвење колбаси	3	(8-10 мин.)
 Лепче за хамбургер	3	(6-8 мин.)
 Ражен	4	(8-12 мин.)
 Стек	4	(11-14 мин.)
 Готвење пилешко	4	(10-13 мин.)
 Готвење риба	3	(15-20 мин.)

### 3 Работа



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Времињата за готвење на капакот од уредот се препорачани за позицијата на грил-рерна.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Времетраењата на готвење може да варираат во зависност од типот храна, флукутирањето на напонот, околните услови и позициите за готвење на уредот.

## 4 Чистење и одржување

### 4.1 Чистење

1. Поставете го уредот во позиција „О“ и исклучете го.
  2. Почекајте уредот целосно да се олади.
  3. Отстранете ги плочите за готвење (6/7). (види 3.5).
- Употребете малку влажна крпа за да ја исчистите надворешната површина на уредот. Темелно исушете ја надворешната површина.
  - Можете да ги оставите плочите за готвење (6/7) во млака вода околу 5 минути и потоа исчистете ги со средство за миење садови и мек сунѓер.
  - Можете да ја избришете внатрешната секција со малку влажна крпа каде што се прикачуваат плочите.



Никогаш не дозволувајте електричните делови да дојдат во контакт со вода или да се навлажнат.



Кога ги чистите плочите за готвење (6/7), употребувајте само сунѓер или мека крпа за да не го оштетите слојот што спречува лепење храна.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Не смее да се мијат плочите за готвење (6/7) во машина за садови.

- Исушете ги сите делови со мека крпа пред да го употребувате повторно уредот по неговото чистење.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**

Доколку плочите за готвење останат влажни, може да се појават дамки од вода.

## 4 Чистење и одржување



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Никогаш не употребувајте бензин, растворувачи, абразивни агенси за чистење, метални објекти или тврди четки кога го чистите уредот.



Чистете го уредот по секоја употреба за да спречите развивање бактерии и чувајте го добро.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Се препорачува да се чистат плочите за готвење откако се изладиле по секое готвење за да се олесни чистењето.

## 4.2 Чување

- Исклучете го уредот од струја и оставете да се излади пред да го складирате.

- Држете го и затворете го горниот капак за рачката (1) и поставете го лизгачкото заклучување (2) во позиција „i“.
- Можете да го складирате уредот во исправена позиција.
- Доколку немате намера да го користите уредот подолго време, складирајте го внимателно.
- Чувајте го уредот на ладно и суво место.
- Држете го уредот и кабелот понастрана од деца.

## 4.3 Ракување и транспорт

- За време на ракувањето со уредот и неговото транспортирање, носете го во неговото оригинално пакување. Пакувањето го заштитува од секакви физички оштетувања.
- Не ставајте тешки работи врз уредот или врз пакувањето. Може да се оштети.
- Доколку ви падне на земја може да престане да работи или да биде трајно оштетен.



